



Luksemburgā, 2019. gada 9. aprīlī
(OR. en)

8286/19

SUSTDEV 60
ONU 46
DEVGEN 74
ENV 395
RELEX 352
POLGEN 73
AGRI 198
TRANS 264
ENER 220
COHOM 45
JEUN 52
EDUC 193
COMER 63
WTO 111
CULT 66

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsēkretariāts

Datums: 2019. gada 9. aprīlis

Saņēmējs: delegācijas

Iepri. dok. Nr.: 8071/19

Temats: Virzībā uz arvien ilgtspējīgāku Savienību līdz 2030. gadam
– Padomes secinājumi (2019. gada 9. aprīlis)

Pielikumā ir izklāstīti Padomes secinājumi "Virzībā uz arvien ilgtspējīgāku Savienību līdz 2030. gadam", kurus Padome pieņēma savā 3685. sanāsmē, kas notika 2019. gada 9. aprīlī.

Virzībā uz arvien ilgtspējīgāku Savienību līdz 2030. gadam

Padomes secinājumi

Eiropas Savienība: vadošā pozīcijā ilgtspējīgas attīstības jomā

1. Padome uzsver – lai nodrošinātu pašreizējo un nākamo paaudžu mierīgu un drošu dzīvi, vienlaikus respektējot mūsu planētas ierobežotās iespējas, ir būtiski mūsu pasaulei īstenot Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam un tās 17 ilgtspējīgas attīstības mērķus, atbalstot demokrātiju, cilvēktiesības un dzimumu līdztiesību, aizsargājot klimatu un vidi, veidojot mūsdienīgas, dinamiskas un iekļaujošas ekonomikas, uzlabojot dzīves līmeni un mazinot nevienlīdzību tā, lai neviens netiktu atstāts novārtā.
2. Padome uzsver, ka ilgtspējīga attīstība ir viens no Eiropas Savienības pamatelementiem, kā noteikts Līgumos, un ka programmas 2030. gadam principi ir nostiprināti principos un vērtībās, kas ir Savienības pamatā. Tāpēc programmas 2030. gadam īstenošana ir ļoti svarīga gan attiecībā uz Eiropas Savienības vērtībām, gan Eiropas nākotni – ar mērķi panākt vēl ilgtspējīgāku Savienību.
3. Padome uzsver, ka ES interesēs ir turpināt ieņemt vadošo lomu programmas 2030. gadam saskaņotā, visaptverošā un efektīvā īstenošanā un turpināt virzīt uz priekšu programmas kā rīcības plāna cilvēkiem, planētai, labklājībai, mieram un partnerībai īstenošanu. Šajā sakarā Padome atgādina savu apņemšanos radīt un maksimāli palielināt sinerģijas starp ilgtspējīgas attīstības sociālajiem, vides un ekonomikas aspektiem, ņemot vērā savstarpējās saiknes starp 17 ilgtspējīgas attīstības mērķiem (IAM).

4. Padome uzsver, ka steidzami ir jāpaātrina programmas 2030. gadam īstenošana gan pasaulē, gan ES iekšienē kā visaptveroša ES prioritāte tās iedzīvotāju labā un tās uzticamības saglabāšanai Eiropā un pasaulē.
5. Padome atzīst, ka svarīgākie ES un globālie procesi un dokumenti, piemēram, jaunais Eiropas Konsenss par attīstību, ES globālā stratēģija, Parīzes klimata nolīguma un Adisabebas rīcības programmas īstenošana, ir lielā mērā saistīti ar ES izaicinājumu īstenot ilgtspējīgu attīstību, un uzsver, ka sekmīgai programmas 2030. gadam īstenošanai ES ir nepieciešams, lai visi šie procesi saskaņotā veidā noritētu vienā virzienā.
6. Tāpēc Padome atzinīgi vērtē Eiropas Komisijas pārdomu dokumentu "Ceļā uz ilgtspējīgu Eiropu līdz 2030. gadam" kā steidzami nepieciešamu ieguldījumu debatēs par ilgtspējīgāku Eiropas nākotni un nākamās Eiropas Komisijas stratēģisko prioritāšu noteikšanā. Tā atzinīgi vērtē Komisijas analīzi par Eiropas svarīgākajiem izaicinājumiem ilgtspējīgas attīstības jomā, kā arī tās aicinājumu Eiropas Savienībai balstīties uz saviem sasniegumiem un partnerībā ar Apvienoto Nāciju Organizāciju kļūt par pasaules mēroga "celmlauzi" ilgtspējīgas attīstības jomā, izmantojot atkārtoti apstiprinātu un plašāku multilaterālismu un kopīgas vērtības.

Pašreizējā rīcība

7. Padome uzsver, ka četrus gadus pēc Ilgtspējīgas attīstības programmas 2030. gadam pieņemšanas ir steidzami ļoti nepieciešams pāriet uz vispusīgu, visaptverošu un vērienīgu pieeju ES līmenī, kuras pamatā ir Komisijas pārdomu dokumentā izklāstīto scenāriju elementi, lai līdz 2030. gadam ātri, pamatīgi un enerģiski sasniegtu IAM. Šādai pieejai vajadzētu būt mūsu pašreizējās un turpmākās ES līmeņa rīcības pamatā, jo īpaši nākamā sasaukuma laikā, kurš IAM sasniegšanai būs ļoti svarīgs.

8. Padome vēlreiz stingri atgādina savus 2017. gada jūnija secinājumus ¹, kuros tā mudina Komisiju izstrādāt visaptverošu īstenošanas stratēģiju, kurā norādīts laika grafiks, mērķi un konkrēti pasākumi, kā programmu 2030. gadam atspoguļot un integrēt visās attiecīgajās ES iekšējās un ārējās politikas jomās, balstoties uz to, kas vēl līdz 2030. gadam jāpaveic attiecībā uz ES politiku, likumdošanu, pārvaldības struktūrām horizontālai saskaņotībai un īstenošanas līdzekļiem, kā arī Eiropadomes 2018. gada oktobra secinājumus ², kuros tā aicina ar šādu visaptverošu stratēģiju nākt klajā 2019. gadā.
9. Ievērojot subsidiaritātes un proporcionalitātes principu un kompetenču sadalījumu starp ES un dalībvalstīm, Padome uzsver, ka visaptverošajai ES īstenošanas stratēģijai vajadzētu būt vērienīgai, uz pierādījumiem un uz informāciju par risku balstītai un tajā vajadzētu būt iekļautiem mērķiem un konkrētām darbībām, vienlaikus nosakot īstenošanas struktūras un procesus, ar kuriem atbalstīs IAM integrēšanu ES līmenī un uzlabos horizontālo politikas saskaņotību ES lēmumu pieņemšanā.
10. Padome mudina Komisiju šīs visaptverošās ES īstenošanas stratēģijas izstrādes procesā iesniegt skaidru ceļvedi reaģēšanai uz Komisijas pārdomu dokumentā izklāstītajiem izaicinājumiem un iespējām, iespējams, arī kā rīcības plānus un nozaru stratēģijas, ko attiecīgā gadījumā sagatavo augsta līmeņa ekspertu grupas.
11. Padome uzskata, ka visaptverošajai ES īstenošanas stratēģijai būtu jāizmanto esošie uzraudzības un ziņošanas mehānismi, lai novērstu dublēšanos un pārmērīgu administratīvo slogu. Padome uzsver, cik liela nozīme ir stabiliem, iekļaujošiem, pārredzamiem un integrētiem pēcpasākumiem un īstenošanas pārskatīšanai ES līmenī, kas balstīti uz Eurostat progresa analīzi, kuru attiecīgā gadījumā turpinās pilnveidot un uzlabot.

¹ 10370/17.

² EUCO 13/18.

12. Padome uzsver, ka ir steidzami ļoti nepieciešams uzlabot politikas saskaņotību ilgtspējīgai attīstībai (*Policy Coherence for Sustainable Development – PCSD*) visos līmeņos un starp visām iekšējām un ārējām darbībām, paātrinot programmas 2030. gadam un IAM integrēšanu visās attiecīgajās ES politikas jomās, stratēģijās un rīkos, un efektīvāk izmantot esošos mehānismus un instrumentus, tostarp – attiecīgā gadījumā – Eiropas pusgadu, labāka regulējuma programmu, ietekmes novērtējuma procedūras, politikas saskaņotību attīstībai (*Policy Coherence for Development – PCD*), un izvērtēt, kā ar jauno daudzgadu finanšu shēmu (DFS) var atbalstīt programmas 2030. gadam īstenošanu.
13. Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē 2019. gada ES ziņojumu par politikas saskaņotību attīstībai (*PCD*) un tā ciešo saistību ar pārdomu dokumentu. *PCD* tiecas uzlabot ES politikas pozitīvo ietekmi jaunattīstības valstīs, veicinot sinerģijas un mazinot kompromisus starp politikas jomām. Kā uzsvērts jaunajā Eiropas Konsensā par attīstību, tas ir ļoti svarīgs līdzeklis IAM sasniegšanai un būtisks ieguldījums plašākā mērķī – politikas saskaņotībā ilgtspējīgai attīstībai (*PCSD*).
14. Padome mudina uz to, lai galvenajos politikas pamatos ilgtspējīgai nākotnei būtu ietverta izšķiroša pāreja uz aprites ekonomiku, tostarp netoksisku materiālu aprites cikliem, centieni panākt klimatneitralitāti atbilstīgi Parīzes nolīgumam, bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu aizsardzība, cīņa pret klimata pārmaiņām, lauksaimniecības un pārtikas sistēmu ilgtspējība, kā arī droša un ilgtspējīga mazoglekļa enerģētika, ēku un mobilitātes nozares, un lai vienlaikus tiktu sekmēta Eiropas kohēzija. Padome mudina arī stiprināt sociālo dimensiju, lai tādējādi atbilstīgi Eiropas sociālo tiesību pīlāram tiktu veicināta iekļautība, līdztiesība, tostarp dzimumu līdztiesība, un sociāli taisnīga pāreja, vienlaikus nodrošinot, ka tiek aizsargātas ES kopējās vērtības, tostarp demokrātija, tiesiskums un pamattiesības.

15. Padome atzīst, ka ES konkurētspēja ir atkarīga no tās iedzīvotāju noturības un veselības, un tādējādi no tā, ka tiek nodrošināts uz ilgtspēju vērsts Eiropas satvars izglītībai, zinātnei, tehnoloģijai, pētniecībai, inovācijai, digitalizācijai, kultūrai un sportam, kas ir priekšnoteikumi un veicinātāji tam, lai panāktu arvien ilgtspējīgāku ES ekonomiku un tās integrāciju globālajās ilgtspējīgās vērtības ķēdēs nolūkā sasniegt IAM. Šādu apsvērumu vadīta, Padome uzsver, cik svarīga ir izpratnes veicināšana, izmantojot izglītību ilgtspējīgai attīstībai (*Education for Sustainable Development – ESD*) kā svarīgu visu citu IAM veicinātāju un kā inovācijas, noturības un pārveidojošas rīcības virzītāj spēku.
16. Padome atgādina, cik svarīgi ir, lai finanšu plūsmas būtu saskaņotas un ar tām tiktu atbalstīta programma 2030. gadam, tostarp, nodrošinot finanšu instrumentu papildināmību un saskaņotību. Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē un atbalsta Komisijas centienus īstenot rīcības plānu ilgtspējīgas izaugsmes finansēšanai un padziļināt starptautisko sadarbību ilgtspējīga finansējuma jomā.
17. Padome uzsver, ka diskusijās par nākamo ES Stratēģisko programmu 2019.–2024. gadam ir jāņem vērā galvenie politiskie pamati Eiropas ilgtspējīgai nākotnei, kā arī programmas 2030. gadam principi un tās 17 IAM.

Atbalsts IAM visā pasaulē

18. Padome atkārtoti apstiprina, ka ir jāturpina atbalstīt ilgtspējīgu attīstību visā pasaulē un ka Eiropas Savienībai ir svarīgi ANO līmenī pozicionēties kā vadošajam spēlētājam saistībā ar programmu 2030. gadam un stingram daudzpusējas pieejas atbalstītajam globālu izaicinājumu risināšanā.
19. Padome uzsver atvērtas un uz noteikumiem balstītas tirdzniecības – gan divpusēju nolīgumu ar trešām valstīm, gan daudzpusēju mehānismu satvarā – pozitīvo ieguldījumu IAM izpildē, tostarp, nosakot ilgtspējas mērķus attiecībā uz tirdzniecības politikas instrumentiem un to efektīvu īstenošanu, lai sasniegtu vienlīdzīgu konkurences apstākļu pienācīgu līmeni.

20. Padome uzsver, ka ES ir jāturpina aizstāvēt un veicināt miera, cilvēktiesību, taisnīguma un tiesiskuma principus, izmantojot efektīvas, pārredzamas un iekļaujošas iestādes, un labu pārvaldību kā ilgtspējīgas attīstības priekšnoteikumus, un būtu jāturpina sava aktīvā iesaiste ar partnervalstīm, izmantojot politikas dialogus un attīstības programmas, kuru pamatā ir programma 2030. gadam un tās IAM.
21. Padome apstiprina, cik svarīgs ir 2019. gada septembrī plānotais ANO Augsta līmeņa politiskais forums (*High Level Political Forum – HLPF*) valstu vai to valdību vadītāju līmenī, un cer uz kodolīgu, visaptverošu un spēcīgu politisku deklarāciju, kurā atjauno un stiprina apņemšanos īstenot programmu 2030. gadam un tās IAM, kas ir integrēti, savstarpēji saistīti un nedalāmi un sagatavo pamatu nākamajam četru gadu ciklam.
22. Padome arī sagaida, ka 2019. gadā plānotajā *HLPF* tiks sniegts Eiropas Savienības ziņojums gan par programmas 2030. gadam un tās IAM īstenošanas iekšējiem, gan ārējiem aspektiem, kurš balstīts uz Komisijas pārdomu dokumentu un tā pielikumiem, *Eurostat* 2019. gada ziņojumu, kopīgo kopsavilkuma ziņojumu un 2019. gada ES ziņojumu par politikas saskaņotību attīstībai (*PCD*), un cer, ka ziņojums tiks sagatavots pārredzami un būs saskaņots ar dalībvalstu valsts brīvprātīgajiem pārskatiem (*Voluntary National Reviews – VNR*).
23. Padome aicina dalībvalstis turpināt un paātrināt savus centienus, lai efektīvi un sekmīgi īstenotu programmu 2030. gadam un tās 17 IAM, kā arī Adisabebas rīcības programmu, kas ir tās neatņemama daļa, un dalīties savā pieredzē globālā līmenī, ziņojot par progresu *HLPF* gada sesijās, tostarp, izmantojot *VNR*.

Partnerību un ieinteresēto personu dalības stiprināšana

24. Padome atgādina, ka programmas 2030. gadam īstenošana ir kopīga atbildība un tam nepieciešama visu ieinteresēto personu nepārtraukta un cieša iesaiste labi organizētā un pārredzamā līdzdalības procesā, lai uzlabotu sadarbību starp tām un veicinātu partnerību, kurā iesaistīta ES un tās dalībvalstis, vietējās un reģionālās iestādes, pilsoniskā sabiedrība, privātais sektors, akadēmiskās aprindas, NVO, sociālie partneri, iedzīvotāji un citas ieinteresētās personas, tostarp, izmantojot mērķorientētu komunikāciju un digitālās sadarbības instrumentus.

25. Padome aicina stiprināt daudzpusēju ieinteresēto personu platformu IAM jomā, kam būs nozīmīga loma ES īstenošanas stratēģijas par programmu 2030. gadam sagatavošanas procesā, kā arī tās īstenošanā un uzraudzīšanā, un aicina, lai dalība daudzpusējā ieinteresēto personu platformā būtu iekļaujoša un reprezentatīva un lai tiktu nodrošināta dalībvalstu iesaiste. Padome uzsver, ka ir nepieciešams arī turpmāk izmantot savstarpējās mācīšanās platformu, piemēram, Eiropas ilgtspējīgas attīstības tīkla (*European Sustainable Development Network – ESDN*), speciālās zināšanas.
26. Padome uzsver privātā sektora svarīgo lomu IAM sasniegšanā un mudina uz tā pastāvīgu konstruktīvu iesaisti, izmantojot uz tirgu balstītas partnerības, investīcijas un uzņēmējdarbības modeļus saskaņā ar atbildīgas uzņēmējdarbības (*Responsible Business Conduct – RBC*) un korporatīvās sociālās atbildības (*Corporate Social Responsibility – CSR*) principiem. Šie principi, kuru pamatā ir citi instrumenti, piemēram, ESAO vadlīnijas daudznacionāliem uzņēmumiem vai ANO Vadošie principi uzņēmējdarbībai un cilvēktiesībām, būtu jābalsta uz stingru ES politikas satvaru, tostarp ES rīcības plānu *RBC* jomā. Ar minēto plānu būtu jāsekmē globālo piegādes ķēžu atbildīga pārvaldība, lai varētu radīt starptautiski vienlīdzīgus konkurences apstākļus.
27. Padome, atgādinot 11 ES jaunatnes mērķus, atzīst jo īpaši to, cik jaunatnes aspekts ir svarīgs programmā 2030. gadam, un svarīgo lomu, kāda jauniešiem var būt IAM sasniegšanā, un aicina dalībvalstis savā ieguldījumā programmas 2030. gadam īstenošanā visos attiecīgajos politikas sektoros ņemt vērā jauniešu vajadzības un ekspektācijas un dot iespēju Eiropas jauniešiem attiecīgā gadījumā sniegt ieguldījumu, lai panāktu arvien ilgtspējīgāku Savienību.